Q & A

É necessário fazer a lição de casa?

Sim. Faça sem falta a lição de casa da escola. Fazendo a lição , a criança consegue assimilar o que antes não entendia, sendo um meio de reforço e preparação. A lição de casa é um importante horário de estudo em casa.

Não estou entendendo os estudos. O que fazer?

Em primeiro lugar, converse com o professor responsável. Peça a ajuda do consultor de idiomas ou de conhecidos para traduzir e vá junto para a escola. Não peça para seu filho traduzir. É muito difícil para uma criança traduzir o conteúdo da conversa entre adultos. E tanto o professor como os pais não saberão se a criança fez a tradução correta.
Quando sentir dificuldades com a vida escolar, procure a escola para ,conversar sobre o que fazer.

No Japão, como é feita a avaliação?

Na escola primária, a avaliação não é feita apenas com a nota das provas. A participação nas aulas, a postura em relação aos estudos, se fez a lição de casa, a avaliação é feita com base nas atitudes do dia a dia na escola.

É melhor estudar o hiragana antes de entrar no primário?

Ao entrar no primário, estuda-se o hiragana. Não significa que os estudos dos livros didáticos começam após o aprendizado do hiragana. O estudo do hiragana é feito juntamente com os estudos com os livros escritos em japonês de várias aulas onde também é usado o caderno onde é escrito em japonês. Repetindo o processo de ler e escrever, consegue usar o hiragana.
Se demora muito para ler e escrever em hiragana, pode ser que sinta dificuldade em entender o conteúdo das aulas. Caso sinta insegurança, pode treinar a leitura e escrita do hiragana antes de entrar na escola.

愛知教育大学 外国人児童生徒支援リソースルーム
〒448-8542 愛知県刈谷市井ヶ谷町広沢 1 Tel:0566-26-2219 Fax: 0566-26-2566
e-mail: gendaigp@auecc.aichi-edu.ac.jp
愛知教育大学 リソースルーム

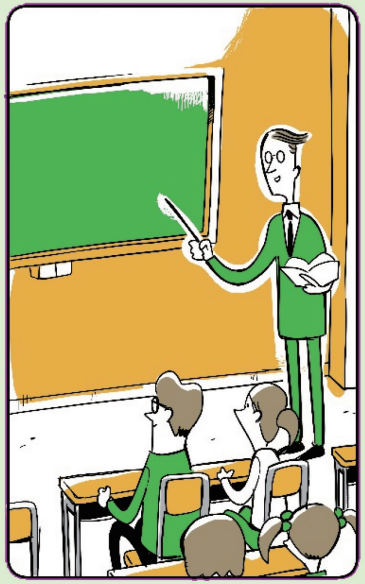
Para as Famílias Internacionais

ポルトガル語版
Versão em Português

Antes de entrar na escola primária no Japão

(estudos)

「Conversar em japonês」e
「Estudar em japonês」



Ilustração：Kengo Morita

Valorizando a alegria de aprender

Quais os sonhos do seu filho?

Os sonhos da criança se ampliam infinitamente. Entrando na escola primária começam os estudos, aparecem as aptidões e inabilidades, e conhecendo o sistema da sociedade, os sonhos se tornam mais concretos. A família internacional tem possibilidades e escolhas que os japoneses não têm. Aprendendo várias coisas, adquirindo conhecimento, as chances dos sonhos aumentam「é muito bom entender algo que não entendia」「quero saber mais」, isto é「a alegria de aprender」. Um aprendizado feliz torna a vida mais próspera.

☆Vida escolar do 1°ano primário

Via de regra「Tannin no Sensei」(o professor responsável pela turma durante 1 ano) é o encarregado de tudo.

O dia de uma escola primária (exemplo)

horário	
8:15	Chegar na escola
8:35	Atividades da manhã
8:55	Reunião da manhã
9:40	1° aula Língua Nacional
9:50	intervalo (banheiro・preparo)
10:35	2° aula Educação Física
10:55	Intervalo
11:40	3° aula Matemática
11:50	intervalo (banheiro・preparo)
12:35	4° aula Educação Moral
13:15	Almoço
13:35	Limpeza
14:00	Recreio
14:45	5° aula Atividades da série
15:00	Reunião final
	Volta da escola

Aprender com as disciplinas

Língua Nacional : Através do「falar」「ouvir」「escrever」「ler」em japonês, desenvolver o raciocínio e expressão. Não significa ensinar o japonês como língua estrangeira.

Matemática : Estudar os números, cálculo, volume, medidas, geometria, quantidade. Uso de régua.

Vida : Através das atividades e experiências, ter contato com a sociedade e a natureza e pensar sobre si. Aprender habilidades e hábitos necessários para a vida.

Artes : Desenhar e fazer trabalhos artísticos. Usa tesoura e cola.

Música : Cantar e tocar instrumentos musicais. Muitas escolas usam a harmônica de tecla.

Educação Física : Praticar vários esportes como queimada e pula-corda no campo de esportes ou no ginásio esportivo. Trocar para o uniforme de ginástica.

Educação moral : Aprendendo as regras e moral necessários para viver na sociedade, pensar「o que é importante para viver bem como pessoa」e「como devo viver」.

Aprender além das disciplinas

Almoço : O almoço escolar é preparado pensando no desenvolvimento saudável do corpo e mente das crianças. Almoçando, preparando e arrumando, aprendem sobre alimentos e hábitos alimentares corretos.

Limpeza : Realizam a tarefa com cooperação dos colegas de classe. Como membro do grupo, percebem o significado de realizar a função que recebeu.

Atividades da série : Realizam atividades para uma vida escolar melhor. É feito por série com o objetivo de adaptação à vida escolar.

＜Vamos cultivar a língua materna！＞

A língua materna é muito importante para a criança. Cultivar a língua materna é formar o raciocínio e a capacidade de expressão. Este desenvolvimento do pensamento e expressão será muito importante no aprendizado da língua japonesa. Pelo contrário, caso não desenvolva a capacidade de raciocínio, fica difícil não apenas estudar o japonês, mas também pensar e julgar por si próprio.

Como cultivar a língua materna（habilidade da linguagem）? A resposta é vivenciar experiências diversas dentro de casa utilizando o idioma do pai e da mãe. Os pais lerem para os filhos, conversar com ânimo sobre os acontecimentos do dia, desenvolvem a habilidade da linguagem da criança. Vamos conversar todos os dias animadamente sobre os acontecimentos do dia.